

## 海外のシンデレラ絵本

シンデレラの物語は世界中の人に知られており、ドイツのグリム兄弟やフランスのシャルル・ペローなどのバージョンをもとにした絵本が、いろいろな国で出版されています。この小展示では、17ヶ国で出版されたシンデレラ絵本を集めました。中にはパロディ作品や、シンデレラの物語をおりませで新しく創作した作品もあります。小道具や登場人物、舞台となる場所や時代の設定などの違いも探してみたいかがでしょうか（資料リストは国名アルファベット順です）。

### Australia (オーストラリア)

●Cindy-Ella : an Aussie Cinderella / words by Tom Champion ; pictures by Glen Singleton. Lindfield, N. S. W. : Scholastic Press, 2008. 当館請求記号 (Y17-B10059)

### Brazil (ブラジル)

●Cinderela / adaptação, Suely Mendes Brazão ; ilustrações, Ricardo Corrêa e Rodval Matias. São Paulo : FTD, c1991. 当館請求記号 (Y8-A3648)

### Czech Republic (チェコ)

●Popelka / Charles Perrault ; ilustrace Zdenka Krejčová. Praha : Aventinum, 1997. 当館請求記号 (Y17-A4863)

### Denmark (デンマーク)

●Askepot / J. L. K. Grimm ; illustreret af Pia Thulov. [Risskov] : Klematis, c2000. 当館請求記号 (Y17-B6536)

### France (フランス)

●Cendrillon / Charles Perrault ; illustré par Roberto Innocenti. Paris : Grasset, c1983. 当館請求記号 (Y17-A4990)

●Fleur de Cendre / Annick Comber, Anne Romby. Toulouse : Milan jeunesse, c2006. 当館請求記号 (Y17-B12797 )

### Germany (ドイツ)

●Aschenputtel / Brüder Grimm ; illustriert von Svend Otto S. Oldenburg : Stalling, c1978. 当館請求記号 (Y17-B3743)

●Aschenputtel : ein Märchen der Brüder Grimm / mit Bildern von

Bernadette. Hamburg : Nord-Süd, 1981. 当館請求記号 (Y17-B4562)

#### **Hungary (ハンガリー)**

● Hamupipőke / [rajzolta, Ewa Masłowska]. Kraków : Wydawnictwo Kanwa, c1995. 当館請求記号 (Y17-A363)

#### **Italia (イタリア)**

● La ballata di Generentola / Roberto Piumini ; illustrazioni di Emanuela Bussolati. Trieste : Edizioni E. Elle, c1990. 当館請求記号 (Y17-A4031)

#### **Netherlands (オランダ)**

● Waar is Assepoester? / Charlotte Dematons. Rotterdam : Lemniscaat, 2002. 当館請求記号 (Y17-B8592)

#### **Poland (ポーランド)**

● Kopciuszek / opowiada Natalia Usenko ; [ilustracje, Dorina Maciejewska]. Poznań : Podsiedlik-Raniowski i Spółka, c2002. 当館請求記号 (Y17-A8168)

● Kopciuszek / Michał Rusinek ; ilustracje Małgorzata Bieńkowska ; opracowanie graficzne Grażka Lange. [Warszawa] : Jacek Santorski & Co Agencja Wydawnicza, 2006. 当館請求記号 (Y17-B11923)

#### **Russia (ロシア)**

● Золушка / Шарль Перро ; перевод с французского, Н. Касаткиной ; художник, А. Д. Рейпольский. Ленинград : Художник РСФСР, 1981. 当館請求記号 (Y17-B1460)

#### **Slovenia (スロベニア)**

● Pepelka / Jacob in Wilhelm Grimm ; ilustrirala Alenka Sottler. Ljubljana : Mladinska knj., 2006. 当館請求記号 (Y17-B10581)

● Pepelka / J. in W. Grimm ; ilustrirala Danica Rusjan. Ljubljana : Mladinska Knj., 1988. 当館請求記号 (Y17-B3123)

#### **Spain (スペイン)**

● La Cenicienta / Charles Perrault ; traducción, Jesús Villamizar, Consuelo Gaitán.

Santa Fe de Bogotá : Educar Cultural Recreativa, 1999. 当館請求記号 (Y17-A5933)

● Cenicienta / adaptación, Luz Orihuela ; ilustración, Maria Espluga. Barcelona : Combel, 2003. 当館請求記号 (Y17-B4042)

● Las tres mellizas y Cenicienta / M. Company, R. Capdevila. Barcelona : Planeta, 1990. 当館請求記号 (Y17-A3290)

● La Cenicienta. Lima : Editorial Bruño, [199-?] 当館請求記号 (Y17-A4663)

● Cenicienta. [Barcelona] : Combel, 2001. 当館請求記号 (Y17-B4134)

### Tanzania (タンザニア)

● Sinderela / R. Moshi ; [michoro, P. Nduguru]. Dar es Salaam : Mture Educational Publishers, 1995 printing. 当館請求記号 (Y17-A5006)

### Ukraine (ウクライナ)

● Золушка : сказка для дошкольного возраста / Шарль Перро ; пересказ с французского, Натальи Касаткиной ; рисунки, Екатерины Штанко. Киев : Вэсэлка, 1988. 当館請求記号 (Y17-B1459)

### United Kingdom (イギリス)

● Cinderella : from the opera by Gioacchino Rossini in a version / written and illustrated by Beni Montresor. London : Collins, 1967. 当館請求記号 (Y17-B5052)

● Cinderella : the story of Rossini's opera = La Cenerentola / retold by Alan Blyth ; with pictures by Emanuele Luzzati. London : Julia MacRae Books, 1981. 当館請求記号 (Y19-A701)

● Ella's big chance : a fairy tale retold / Shirley Hughes. London : Bodley Head, 2003. 当館請求記号 (Y17-B3885)

### United States (アメリカ)

● Cinderella / by Charles Perrault ; translated & illustrated by Diane Goode. New York : Knopf, c1988. 当館請求記号 (Y17-A6874)

● Cinderella / retold and illustrated by Barbara McClintock ; from the Charles Perrault version. New York : Scholastic Press, 2005. 当館請求記号 (Y17-B8294)

● Cinderella, or, The little glass slipper / a free translation from the French of Charles Perrault ; with pictures by Marcia Brown. New York : Scribner, c1954. 当館請求記号 (Y19-A745)

● Cinderella, or, The little glass slipper / illustrated by Errol Le

Cain. Harmondsworth England : Puffin Books in association with Faber and Faber, 1976.  
当館請求記号 (Y19-A404)

●Cinderella' s dress / by Nancy Willard ; illustrated by Jane Dyer. New York : Blue Sky Press, c2003. 当館請求記号 (Y17-B3268)

●The gift of the crocodile : a Cinderella story / by Judy Sierra ; illustrated by Reynold Ruffins. New York : Simon & Schuster Books for Young Readers, c2000. 当館請求記号 (Y17-A7781)

●Glass slipper, gold sandal : a worldwide Cinderella / Paul Fleischman ; illustrated by Julie Paschkis. New York : Henry Holt and Co., 2007. 当館請求記号 (Y17-B9547)

●Little gold star : a Spanish American Cinderella tale / retold by Robert D. San Souci ; illustrated by Sergio Martinez. [New York] : HarperCollins, c2000. 当館請求記号 (Y17-A7638)

## 第二資料室 過去の小展示 (当館ホームページで展示リストをご覧ください)

[http://www.kodomo.go.jp/event/exhibition/data\\_backnumber.html](http://www.kodomo.go.jp/event/exhibition/data_backnumber.html)

展示期間	展示名	概要
2013.7.18～ 10.15	IBBY オナーリスト (2012年)で紹介されて いる絵本画家の作品	IBBY オナーリストには、国際児童図書評議会に参加している国々からの、優れた児童書の情報が集められています。この小展示では、2012年のIBBY オナーリスト掲載作品でイラストを担当した絵本画家による、他の作品をご紹介します。
2013.4.23～ 7.16	トルコの児童書	国際子ども図書館所蔵のトルコの児童書及びトルコ大使館からの寄贈資料の中から、トルコで定評のある著名なイラストレーターおよび作家による絵本や読み物などをご紹介します。
2013.3.21～ 4.20	アラビア語圏の児童書 ～絵本を中心に	国連の公用語でもあるアラビア語は、現在、24の国と地域で公用語になっています。アラビア語人口は全世界で一億数千万人とも言われています。アラビア語圏の児童書は、日本ではあまり知られていませんが、魅力ある本がいっぱいあります。
2013.1.17～ 3.19	大きなかぶって、どんなかぶ？	おじいさんが種をまいたかぶが、大きく育って、抜こうとするが抜けない。おばあさん、孫娘、犬、猫、鼠に手伝ってもらってやっと抜けるというロシア民話「おおきなかぶ」の話は、小学校の教科書にも取り上げられて親しまれています。でも、この大きなかぶは、どんなかぶだったのでしょ？